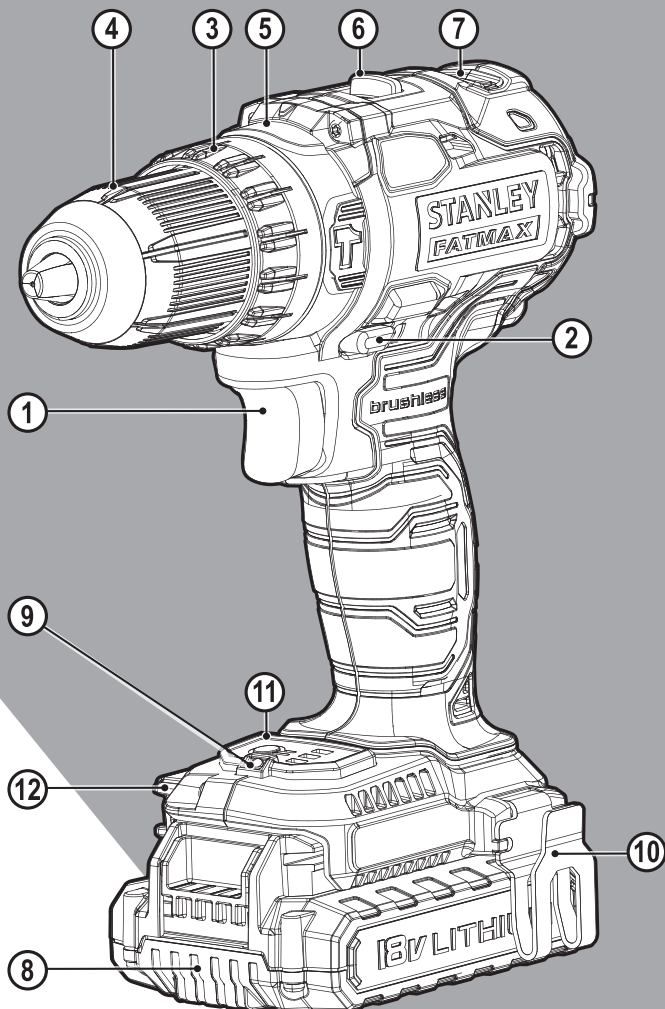


STANLEY[®]

FATMAX[®]

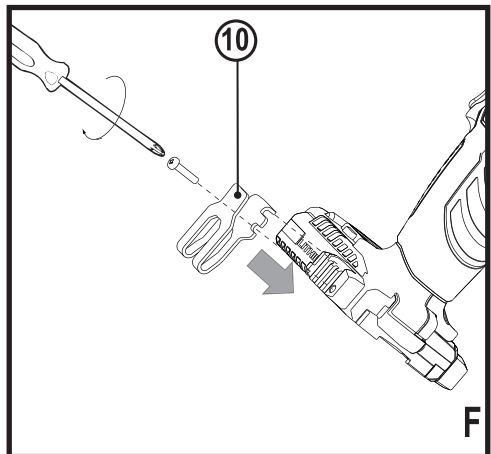
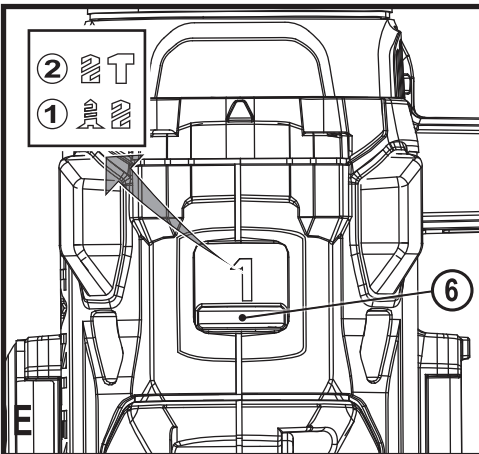
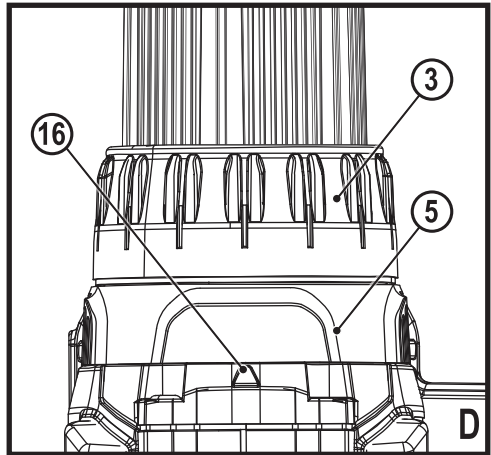
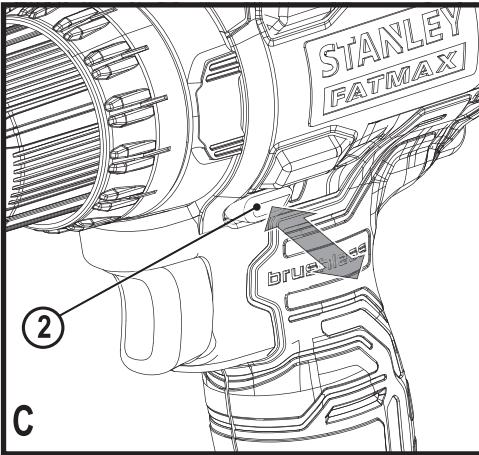
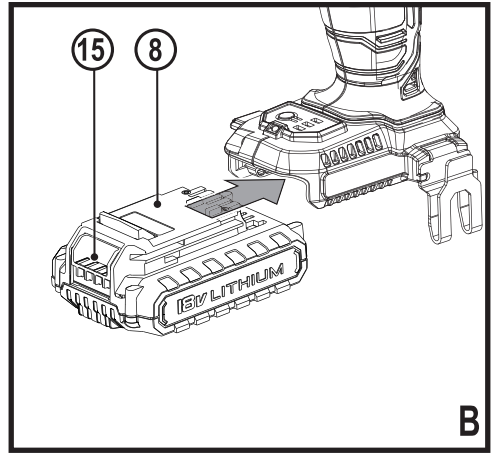
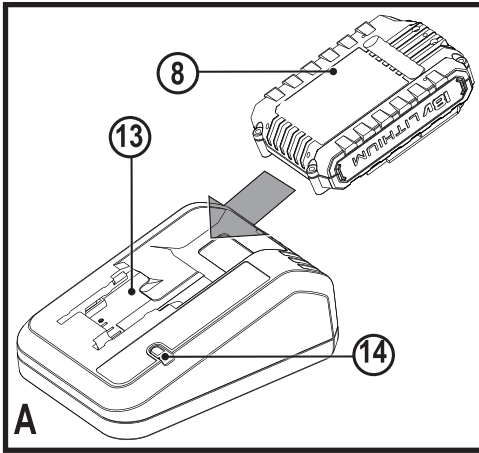


509213-67 PL

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji

www.stanley.eu

FMC627



Przeznaczenie

Opisywana młotowiertarka/wkrętak Stanley Fat Max FMC627 przeznaczona jest do wkręcania wkrętów i wiercenia w drewnie, metalu, tworzywach sztucznych i miękkim murze. To narzędzie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego oraz prywatnego, innego niż profesjonalny.

Zasady bezpiecznej pracy

Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy elektronarzędziami



Ostrzeżenie! Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpiecznej pracy oraz z instrukcją obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i zaleceń zawartych w tej instrukcji obsługi może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnego zranienia.

Zachowaj wszystkie instrukcje i informacje dotyczące bezpiecznej pracy, aby móc korzystać z nich w przyszłości. Pojęcie "elektronarzędzie" używane w niniejszej instrukcji, oznacza narzędzie zasilane z sieci elektrycznej (przewodem zasilającym) lub akumulatorami (bezprowodowe).

1. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a. **Miejsce pracy musi być czyste i dobrze oświetlone.** Miejsca ciemne i takie, w których panuje nieporządek, stwarzają ryzyko wypadku.
- b. **Nie wolno używać elektronarzędzi w strefach zagrożenia wybuchem, w pobliżu palnych cieczy gazów czy pyłów.** Elektronarzędzia mogą wytworzyć iskry powodujące zapłon pyłów lub oparów.
- c. **W czasie pracy elektronarzędziami nie pozwalaj na przebywanie w pobliżu dzieci i innych osób postronnych.** Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym

- a. **Gniazdo musi być dostosowane do wtyczki elektronarzędzia. Nie wolno przerabiać wtyczek. Nie używaj żadnych łączników lub rozdzielaczy elektrycznych z uziemionymi elektronarzędziami.** Nieprzerabiane wtyczki i odpowiednie gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b. **Należy unikać bezpośredniej styczności z uziemionymi lub zerowanymi powierzchniami, takimi jak rurociągi, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- c. **Nie narażaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub zwiększonej wilgotności.** Dostanie się wody do

wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- d. **Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający. Nie wolno ciągnąć, podnosić ani wyciągać wtyczki z gniazda, poprzez ciągnięcie za przewód zasilający narzędzia. Chronić przewód zasilający przed kontaktem z gorącymi elementami, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.** Uszkodzenie lub zaplątanie przewodu zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
 - e. **W czasie eksploatacji elektronarzędzi poza pomieszczeniami zamkniętymi, należy używać przystosowanych do tego przedłużaczy.** Korzystanie z przedłużaczy przystosowanych do użycia na zewnątrz budynków zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f. **Jeśli zachodzi konieczność używania narzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy używać źródła zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym.** Stosowanie wyłączników różnicowoprądowych zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- #### 3. Środki ochrony osobistej
- a. **W czasie pracy elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz uważnie i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzi, jeżeli jesteś zmęczony, pod wpływem narkotyków, alkoholu czy leków.** Nawet chwila nieuwagi w czasie pracy elektronarzędziem może doprowadzić do poważnego uszkodzenia ciała.
 - b. **Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj okulary ochronne.** Używanie, w miarę potrzeb, środków ochrony osobistej, takich jak maska przeciwpyłowa, buty ochronne z antypoślizgową podeszwą, kask czy ochronniki słuchu, zmniejsza ryzyko odniesienia uszczerbku na zdrowiu.
 - c. **Zapobiegaj przypadkowemu włączeniu. Przed przyłączeniem do zasilania i/lub włożeniem akumulatorów oraz przed podniesieniem i przenoszeniem narzędzia, upewnij się, że wyłącznik znajduje się w pozycji "wyłączone".** Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia lub podłączenie włączonego narzędzia do zasilania łatwo staje się przyczyną wypadków.
 - d. **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Pozostawienie klucza lub narzędzia do regulacji połączonych z częściami wirującymi elektronarzędzia może spowodować uszkodzenie ciała.
 - e. **Nie wychylaj się nadmiernie. Przez cały czas zachowuj solidne oparcie nóg i równowagę.** Dzięki temu masz lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- f. Zakładaj odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych elementów. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- g. Jeśli sprzęt jest przystosowany do przyłączenia urządzeń odprowadzających i zbierających pył, upewnij się, czy są one przyłączone i właściwie użytkowane. Używanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia związane z obecnością pyłów.
4. Obsługa i konserwacja elektronarzędzi
- a. Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzi odpowiednich do rodzaju wykonywanej pracy. Dzięki odpowiednim elektronarzędziom wykonasz pracę lepiej i w sposób bezpieczny, w tempie, do jakiego narzędzie zostało zaprojektowane.
- b. Nie wolno używać elektronarzędzia z zepsutym wyłącznikiem, który nie pozwala na sprawne włączanie i wyłączanie. Narzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą włącznika nie może być używane i musi zostać naprawione.
- c. Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany akcesoriów oraz przed schowaniem elektronarzędzia, należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub odłączyć akumulator od urządzenia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- d. Nie używane elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie dopuszczaj osób nie znających elektronarzędzia lub tej instrukcji do posługiwania się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niewprawnego użytkownika.
- e. Regularnie dokonuj konserwacji elektronarzędzi. Sprawdź, czy ruchome części są właściwie połączone i zamocowane, czy części nie są uszkodzone oraz skontroluj wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na pracę elektronarzędzia. Wszystkie uszkodzenia należy naprawić przed rozpoczęciem użytkowania. Wiele wypadków jest spowodowanych źle utrzymanymi elektronarzędziami.
- f. Dbaj o czystość narzędzi i ostrość elementów tnących. Prawidłowo utrzymane narzędzia do cięcia o ostrych krawędziach tnących rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- g. Elektronarzędzi, akcesoriów i końcówek itp., należy używać zgodnie z instrukcją obsługi, uwzględniając warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Użycie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może być bardzo niebezpieczne.
5. Użytkowanie i konserwacja narzędzi zasilanych akumulatorowo
- a. Używaj wyłącznie ładowarki zalecanej przez producenta. Użycie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż dołączone, może stać się przyczyną pożaru.
- b. Do zasilania elektronarzędzi należy używać właściwych rodzajów akumulatorów. Użycie innych akumulatorów stwarza ryzyko zranienia i pożaru.
- c. Nie używane akumulatory należy przechowywać z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze biurowe, monety, klucze, gwoździe, wkręty, itp., które mogłyby doprowadzić do zwarcia biegunów. Zwarcie biegunów może być przyczyną oparzenia lub pożaru.
- d. W przypadku zniszczenia płyn może wypłynąć z akumulatora; unikaj kontaktu z tą substancją. W razie styczności, obficie przemywać wodą. W przypadku dostania się płynu do oczu, należy zgłosić się do lekarza. Płyn wydostający się z akumulatorów może powodować podrażnienia lub oparzenia.
6. Naprawy
- a. Powierzaj naprawy elektronarzędzi wyłącznie osobom wykwalifikowanym, używającym identycznych części zamiennych. Zagwarantuje to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Bezpieczne użytkowanie elektronarzędzi - wskazówki dodatkowe



Ostrzeżenie! Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznej pracy wiertarkami i wiertarkami udarowymi.

- ♦ W czasie pracy wiertarką udarową należy stosować stopery do uszu. Wystawienie na działanie hałasu może powodować utratę słuchu.
- ♦ Używaj dodatkowych uchwytów dołączonych do narzędzia. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować uszkodzenie ciała.
- ♦ Trzymaj elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonujesz pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia akcesoria tnącego z ukrytymi przewodami. Przecięcie przewodu pod napięciem może spowodować pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora.
- ♦ Trzymaj elektronarzędzie tylko za izolowane uchwyty, jeśli wykonujesz pracę w miejscu, gdzie może dojść do zetknięcia elementu złącznego z ukrytymi przewodami. Zetknięcie elementu złącznego z przewodem pod napięciem może spowodować

pojawienie się napięcia na odsłoniętych metalowych częściach obudowy i porażenie prądem operatora

- ◆ **Obrobiany element należy zamocować do blatu roboczego za pomocą zacisków lub innych praktycznych uchwytów.** Trzymanie obrabianego elementu w rękach lub oparcie go o ciało nie daje dostatecznej stabilizacji i może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- ◆ Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustal położenie przewodów i rur.
- ◆ Nie dotykaj wiertła bezpośrednio po zakończeniu wiercenia, ponieważ może być ono bardzo rozgrzane.
- ◆ Przeznaczenie urządzenia opisane jest w niniejszej instrukcji obsługi. Używanie jakichkolwiek akcesoriów lub wykonywanie prac sprzecznych z przeznaczeniem opisywanym w instrukcji obsługi, może powodować niebezpieczeństwo uszkodzenia ciała i/lub uszkodzenia mienia.

Bezpieczeństwo osób postronnych

- ◆ To narzędzie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nie posiadające doświadczenia i wiedzy, tylko pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumieniu związanych z tym zagrożeń.
- ◆ Nie wolno pozwalać dzieciom bawić się narzędziem. Czyszczenia i konserwacji wykonywanej przez użytkownika nie wolno przeprowadzać dzieciom bez nadzoru.

Pozostałe zagrożenia

W czasie pracy elektronarzędziem mogą powstać zagrożenia, które nie zostały uwzględnione w załączonej instrukcji dotyczącej bezpiecznego użytkowania. Zagrożenia te mogą wynikać z niewłaściwego użytkowania, zbyt intensywnej eksploatacji lub innych przyczyn.

Nawet w przypadku przestrzegania zasad bezpiecznej pracy i stosowania środków ochronnych, nie jest możliwe uniknięcie pewnych zagrożeń. Należą do nich:

- ◆ Zranienia wynikające z dotknięcia wirujących/ruchomych elementów.
- ◆ Zranienia w czasie wymiany części, ostrzy lub akcesoriów.
- ◆ Zranienia związane ze zbyt długotrwałym używaniem narzędzia. Pracując przez dłuższy czas, należy robić regularne przerwy.
- ◆ Ryzyko uszkodzenia słuchu.
- ◆ Zagrożenie dla zdrowia spowodowane wdychaniem pyłu wytwarzanego podczas użytkowania urządzenia (np. podczas pracy w drewnie, szczególnie dębowym, bukowym oraz MDF).

Drgania

Podawana w tabeli danych technicznych oraz w deklaracji zgodności z normami wartość drgań (wibracji), została zmierzona zgodnie ze standardową procedurą zawartą w normie EN 60745. Informacja ta może służyć do porównywania tego narzędzia z innymi. Deklarowana wartość emitowanych drgań może również służyć do przewidywania stopnia narażenia użytkownika na wibracje.

Ostrzeżenie! Chwilowa siła drgań, występująca w czasie pracy elektronarzędziem, może odbiegać od podawanych wartości, w zależności od sposobu użytkowania urządzenia. Poziom drgań może przekroczyć podawaną wartość.

Przy określaniu ekspozycji na drgania, w celu podjęcia środków ochrony osób zawodowo użytkujących elektronarzędzia, zgodnie z dyrektywą 2002/44/WE, należy uwzględnić rzeczywiste warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Także okresy przestoju i pracy bez obciążenia.

Symbole na urządzeniu

Następujące piktogramy są umieszczone na urządzeniu wraz z kodem daty:



Ostrzeżenie! Aby zminimalizować ryzyko zranienia, użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.



W czasie pracy wiertarką udarową należy nosić ochronę słuchu. Ekspozycja na hałas może powodować utratę słuchu.

Dodatkowe wskazówki dotyczące bezpiecznego użytkowania akumulatorów i ładowarek

Akumulatory

- ◆ Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać.
- ◆ Nie wolno wystawiać akumulatorów na działanie wody.
- ◆ Nie wolno przechowywać w miejscach, w których temperatura może przekroczyć 40 °C.
- ◆ Ładować tylko w zakresie temperatur od 10 °C do 40 °C.
- ◆ Do ładowania używać wyłącznie fabrycznie dołączonej ładowarki.
- ◆ Utylizację akumulatorów należy przeprowadzić zgodnie z instrukcją podaną w rozdziale "Ochrona środowiska".



Nie wolno ładować uszkodzonych akumulatorów.

Ładowniki

- ◆ Ładowniki Stanley Fat Max służą wyłącznie do ładowania akumulatorów, z którymi została dostarczona. Ładowanie innych akumulatorów może spowodować ich rozsadzenie i być przyczyną zranienia oraz innych szkód.
- ◆ Nie wolno ładować baterii jednorazowego użytku, nie przeznaczonych do wielokrotnego ładowania.
- ◆ Wadliwe przewody zasilające należy natychmiast wymienić.
- ◆ Nie wolno wystawiać ładowarki na działanie wody.
- ◆ Nie rozkręcać ładowarki.
- ◆ Nie podłączać do ładowarki mierników.



Ładowniki przeznaczone są wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń zamkniętych.



Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.

Ochrona przed porażeniem prądem elektrycznym



Ładowniki mają podwójną izolację, dlatego też przewód uziemiający nie jest potrzebny. Należy zawsze upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej. Nigdy nie próbować zastępować ładowarki zasilaniem sieciowym.

- ◆ Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu zasilającego należy powierzyć producentowi lub autoryzowanemu centrum serwisowemu Stanley Fat Max.

Wyposażenie

Opisywane narzędzie wyposażone jest w kilka lub wszystkie z poniższych elementów.

1. Wyłącznik z regulacją prędkości obrotowej
2. Przełącznik kierunku obrotów
3. Pierścień regulacji momentu obrotowego
4. Uchwyt 5. Pierścień wyboru trybu
6. Regulator prędkości
7. Magnetyczny uchwyt na końcówki
8. Akumulator
9. Oświetlenie LED
10. Zaczep na pasek
11. Wskaźnik stanu naładowania
12. Pojemnik na końcówki

Rys. A

13. Ładowniki
14. Wskaźnik naładowania

Montaż

Ostrzeżenie! Przed montażem wyjąć akumulator z narzędzia.

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora (rys. B)

- ◆ W celu zamontowania akumulatora (8) ustawić go w gnieździe narzędzia. Wsunąć akumulator w gniazdo i wcisnąć aż do zablokowania akumulatora w zatrzasku.
- ◆ W celu wyjęcia akumulatora nacisnąć przycisk zwalniający (15), wyciągając jednocześnie akumulator z gniazda.

Montaż i demontaż wiertła lub końcówki wkrętarki

Narzędzie jest wyposażone w uchwyt bezkluczowy, umożliwiający łatwą wymianę końcówek.

- ◆ Zablokować narzędzie, ustawiając suwak obrotów do przodu/do tyłu (2) w położeniu środkowym.
- ◆ Otworzyć uchwyt, odkręcając przednią część (4) i jednocześnie trzymając drugą ręką część tylną.
- ◆ Wsuń trzpień wiertła w uchwyt.
- ◆ Mocno dokręcić uchwyt, obracając go (4) jedną ręką i jednocześnie trzymając narzędzie drugą ręką.

Eksploatacja

Ostrzeżenie! Uwzględnij tempo pracy urządzenia. Nie przeciążać narzędzia.

Ostrzeżenie! Przed rozpoczęciem wiercenia w ścianach, podłodze czy suficie, ustal położenie przewodów i rur.

Ładowanie akumulatorów (Rys. A)

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem oraz zawsze wtedy, gdy jego moc spada i jest niewystarczająca do wykonywania przeciętnych zadań. W trakcie ładowania temperatura akumulatora może wzrastać; jest to normalne zjawisko i nie wskazuje na wystąpienie jakiegokolwiek problemu.

Ostrzeżenie! Nie wolno ładować akumulatorów przy temperaturze otoczenia poniżej 10 °C lub powyżej 40 °C. Zalecana temperatura ładowania to około 24 °C.

Uwaga: Ładowniki nie rozpoczną ładowania akumulatora, jeżeli temperatura celi będzie niższa niż 0 °C lub wyższa niż 40 °C. W takim przypadku pozostawić akumulator w ładowarce i odczekać, aż proces ładowania zostanie uruchomiony po uzyskaniu przez akumulator odpowiedniej temperatury.

- ◆ W celu naładowania akumulatora (8), włożyć go do ładowarki (13). Kształt akumulatora umożliwia jego włożenie do ładowarki tylko w prawidłowym położeniu. Nie wkładać na siłę. Upewnić się, że akumulator jest prawidłowo zamocowany w ładowarce.
- ◆ Włączyć wtyczkę zasilania i włączyć przełącznik główny.

Kontrolka ładowania (14) będzie błyskać kolorem zielonym (powoli).

Zakończenie ładowania jest sygnalizowane ciągłym świeceniem kontrolki (14). Dopuszczalne jest pozostawienie w ładowarce naładowanego akumulatora ze świecąca dioda LED. Od czasu do czasu zielona dioda będzie błyskać, co oznacza doładowywanie akumulatora. Kontrolka (14) będzie świecić tak długo, jak akumulator będzie podłączony do włączanej do sieci ładowarki.

- ◆ Rozładowane akumulatory naładować w przeciągu jednego tygodnia. Przechowywanie rozładowanych akumulatorów przez dłuższy okres znacznie skraca ich żywotność.

Pozostawianie akumulatora w ładowarce

Dopuszczalne jest pozostawienie akumulatora w ładowarce z włączoną diodą na stałe. Ładowarka będzie utrzymywać akumulator w stanie pełnego naładowania.

Diagnostyka ładowarki

W przypadku wykrycia przez ładowarkę niskiej sprawności lub uszkodzenia akumulatora, kontrolka ładowania (14) będzie błyskać kolorem czerwonym z dużą częstotliwością. W takim przypadku należy:

- ◆ Ponownie podłączyć akumulator (8).
- ◆ Jeżeli kontrolka nadal błyska czerwonym kolorem z dużą częstotliwością, zastosuj inny akumulator w celu sprawdzenia poprawności procesu ładowania.
- ◆ Jeżeli inny egzemplarz akumulatora jest ładowany prawidłowo, uprzednio stosowany akumulator jest uszkodzony i należy go zwrócić do serwisu w celu jego prawidłowego zezłomowania.
- ◆ Jeżeli inny egzemplarz akumulatora powoduje te same objawy, co akumulator stosowany uprzednio, zleć kontrolę ładowarki w autoryzowanym serwisie.

Uwaga: Stwierdzenie uszkodzenia akumulatora może zająć około 60 minut. Zbyt wysoka lub zbyt niska temperatura akumulatora spowoduje naprzemienne błyskanie kontrolki LED z dużą i z małą prędkością.


Wybór kierunku obrotów (Rys. C)

Do wiercenia i wkręcania wkrętów, należy ustawić prawe obroty (zgodnie z ruchem wskazówek zegara). Aby wykręcać wkręty lub wyjąć zakleszczone wiertło, należy używać lewych obrotów.


- ◆ Aby ustawić prawe obroty, należy przesunąć przełącznik przód/tył (2) w lewo.
- ◆ Aby ustawić lewe obroty, należy przesunąć przełącznik przód/tył w prawo.
- ◆ Aby zablokować narzędzie, ustawić przełącznik kierunku obrotów w pozycji środkowej.

Wybór trybu pracy lub momentu obrotowego (rys. D)

Przekładnia FMC527 pozwala użytkownikowi na przełączanie pomiędzy trybem wiercenia a trybem wkręcania bez zmiany ustawienia pierścienia sprzęgła. Użytkownik może przełączyć na tryb wiercenia i wywiercić otwór wstępny. Następnie może obrócić uchwyt w tryb wkręcania jednym kliknięciem i użyć dowolnego ustawionego wcześniej ustawienia sprzęgła. Duże śruby oraz obrabiane elementy o dużej twardości wymagają zastosowania wyższego momentu niż mniejsze śruby oraz elementy z miękkiego materiału. Szeroki zakres regulacji pierścienia umożliwia wybór odpowiedniego momentu do szerokiego zakresu zastosowań.

- ◆ W przypadku wiercenia w drewnie, metalu oraz plastiku, ustawić pierścień (5) w położeniu wiercenia, to znaczy zrównać symbol  ze znakiem (16).
- ◆ W przypadku wkręcania śrub ustawić pierścień w żądanym położeniu. Jeżeli prawidłowe ustawienie nie jest znane, zastosować następującą procedurę:
- ◆ Przekręcać pierścień wyboru trybu (5), aż do dopasowania oznaczenia (16) do ikony śruby.
- ◆ Ustawić pierścień (3) w położeniu najniższego momentu.
- ◆ Dokręcić pierwszą śrubę.
- ◆ Jeżeli przed całkowitym dokręceniem śruby sprzęgło zacznie grzechotać, zwiększyć moment przez odpowiednie ustawienie pierścienia i dokręcić śrubę. Powtarzać ten krok, aż do uzyskania odpowiedniego ustawienia. Wykorzystać tak ustalone ustawienie do dokręcenia pozostałych śrub.

Wiercenie w murze (rys. D i E)

- ◆ W celu wiercenia w murze ustawić ikonę młotka  na pierścieniu wyboru trybu (5) na oznaczenie (16).
- ◆ Przesunąć regulator prędkości (6) w kierunku przedniej części narzędzia (2 bieg).

Regulator prędkości (rys. E)

- ◆ W przypadku wiercenia w metalu oraz przykręcania, przesunąć regulator prędkości (6) w stronę tylnej części narzędzia (1 bieg).
- ◆ W przypadku wiercenia w innych materiałach niż stal, przesunąć regulator prędkości (6) w stronę przedniej części narzędzia (2 bieg).

Wiercenie/wkręcanie

- ◆ Wybrać kierunek obrotów za pomocą przełącznika kierunku obrotów (2).
- ◆ Aby włączyć narzędzie, nacisnąć przełącznik (1). Prędkość obrotowa zależy od głębokości wciśnięcia przełącznika.
- ◆ Aby wyłączyć narzędzie, zwolnić przełącznik.

Oświetlenie LED

Diodowe światło robocze (9) uruchamia się automatycznie, gdy wciśnięty jest wyłącznik. Światło robocze będzie uruchamiane także po częściowym naciśnięciu przycisku, przed rozpoczęciem pracy urządzenia.

Wskaźnik stanu naładowania

Narzędzie jest wyposażone we wskaźnik stanu naładowania. Można go używać do wyświetlania aktualnego stanu naładowania akumulatora podczas użytkowania.

- ▮ Nacisnąć przycisk wskaźnika stanu naładowania (11).

Wskazówki praktyczne

Wiercenie

- ◆ W czasie wiercenia, wiertarkę należy trzymać w linii prostej i lekko dociskać.
- ◆ Tuż przed przejściem wiertła na drugą stronę wierzonego elementu zmniejszyć nacisk.
- ◆ Materiał, który łatwo pęka, można podeprzeć od spodu drewnianym klockiem.
- ◆ Do wiercenia otworów o dużej średnicy w drewnie stosować wiertła łopatkowe.
- ◆ Do wiercenia w metalu stosować wiertła HSS.
- ◆ Do wiercenia w murze stosować wiertła do betonu.
- ◆ W trakcie wiercenia w metalu innym niż żeliwo oraz mosiądź stosować środki smarne.
- ◆ Aby zwiększyć dokładność, miejsce wiercenia można napunktować.

Wkręcanie śrub

- ◆ Zawsze używać właściwego typu i rozmiaru końcówek.
- ◆ Jeśli występują trudności z dokręceniem wkrętów, można spróbować nałożyć małą ilość płynu do zmywania lub mydła jako smaru.
- ◆ Dbaj o proste ustawienie wkrętaka, końcówki i wkręt.

Konserwacja

Narzędzia Stanley Fat Max zostały zaprojektowane tak, aby zapewnić długoletnią, prawie bezobsługową, pracę urządzenia.

Aby długo cieszyć się właściwą pracą urządzenia, należy odpowiednio o nie dbać i regularnie je czyścić.

Ładowarka nie wymaga, oprócz okresowego czyszczenia, żadnej dodatkowej konserwacji.

Ostrzeżenie! Przed przystąpieniem do konserwacji, należy wyjąć akumulator z narzędzia. Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę ładowarki z gniazda zasilającego.

- ◆ Otwory wentylacyjne w narzędziu i ładowarce należy okresowo czyścić przy użyciu miękkiej szczoteczki lub kawałka suchej tkaniny.
- ◆ Regularnie czyść obudowę silnika wilgotnym kawałkiem tkaniny.
- ◆ Nie używaj środków czyszczących ściernych ani zawierających rozpuszczalniki.
- ◆ Okresowo rozkręcać szczęki zaciskowe aby usunąć zebrane wewnątrz zanieczyszczenia.

Ochrona środowiska



Selektywna zbiórka odpadów. Produktów i akumulatorów oznaczonych tym symbolem nie wolno usuwać ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych.

Produkty i akumulatory zawierają materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi, zmniejszając zapotrzebowania na surowce. Oddawać produkty elektryczne i akumulatory do recyklingu zgodnie z krajowymi przepisami. Więcej danych na stronie www.2helpU.com.

Dane techniczne

FMC627 (H1)		
Napięcie	$V_{\text{prąd stały}}$	18
Obroty bez obciążenia	Min^{-1}	0-450 / 0-1800
Maksymalny moment obrotowy	Nm	57
Rozmiar uchwytu	mm	13
Maksymalna średnica wiercenia		
Stal/drewno/ mur	mm	13/38/13

Ładowarka		905998** typ. 1	906086** typ. 1
Napięcie zasilania	$V_{\text{prąd zmienny}}$	230	230
Napięcie wyjściowe	$V_{\text{prąd stały}}$	18	18
Natężenie	A	1	2
Przybliżony czas ładowania	min	90 - 240	45 - 120

Akumulator	FMC689L	FMC687L	FMC688L	
Napięcie	$V_{\text{prąd stały}}$	18	18	18
Pojemność	Ah	1,5	2,0	4,0
Typ	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	Litowo-jonowy	

Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN 60745:	
Ciśnienie akustyczne (L_{pA})	85,0 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)
Moc akustyczna (L_{WA})	96 dB(A), niepewność (K) 3 dB(A)

Sumaryczna wielkość drgań (suma wektorów trzech osi) zgodnie z normą EN 60745:	
Wiercenie udarowe w betonie ($a_{h, \text{ID}}$)	11,7 m/s^2 , niepewność (K) 1,5 m/s^2
Wiercenie w metalu ($a_{h, \text{D}}$)	1,7 m/s^2 , niepewność (K) 1,5 m/s^2
Wkręcanie wkrętów bez udaru ($a_{h, \text{q}}$)	0,7 m/s^2 , niepewność (K) 1,5 m/s^2

Deklaracja zgodności WE
DYREKTYWA MASZYNOWA

FMC627 - Wiertarko-wkrętarka udarowa

Firma Stanley Europe oświadcza, że produkty opisane pod "dane techniczne" są zgodne z następującymi przepisami:
2006/42/WE, EN 60745-1:2009 +A1:2010,
EN 60745-2-1:2010, EN 60745-2-2:2010

Te produkty są również zgodne z wymogami dyrektywy
2004/108/WE (do 19/04/2016 r.), 2014/30/UE
(od 20/04/2016 r.) oraz 2011/65/UE.

Aby otrzymać więcej informacji, należy skontaktować się
z firmą Stanley Europe pod adresem podanym poniżej lub na
końcu instrukcji.

Osoba niżej podpisana odpowiedzialna jest za zestawienie
informacji technicznych i złożenie deklaracji zgodności
w imieniu firmy Stanley Europe.

R.Laverick
Director of Engineering
Stanley Europe, Egide Walschaertsstraat14-18,
2800 Mechelen, Belgia 31/05/2016

Gwarancja

Firma Stanley Europe jest pewna jakości swoich produktów i oferuje klientom 12 miesięcy gwarancji od daty zakupu. Udzielona gwarancja stanowi rozszerzenie i w żaden sposób nie uchyla ustawowych praw użytkowników. Gwarancja obowiązuje na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej i Europejskiej Strefy Wolnego Handlu.

Aby skorzystać z gwarancji, roszczenie gwarancyjne musi być zgodne z Warunkami Black & Decker i konieczne jest przedłożenie dowodu zakupu sprzedawcy lub pracownikowi autoryzowanego serwisu. Warunki rocznej gwarancji Stanley Europe oraz lokalizację najbliższego autoryzowanego serwisu można uzyskać na stronie internetowej www.2helpU.com lub kontaktując się z lokalnym biurem Stanley Europe pod adresem podanym w tej instrukcji.

Zapraszamy na naszą stronę internetową www.stanley.eu/3, aby zarejestrować swój produkt Stanley Fat Max i otrzymywać informacje o nowych produktach i ofertach specjalnych.

Stanley Fatmax

WARUNKI GWARANCJI

Produkty marki Stanley Fatmax reprezentują bardzo wysoką jakość, dlatego oferujemy dla nich korzystne warunki gwarancyjne. Niniejsze warunki gwarancji nie ograniczają praw klienta wynikających z polskich regulacji ustawowych, lecz są ich uzupełnieniem. Gwarancja jest ważna na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.

Gwarantujemy sprawne działanie produktu w przypadku postępowania zgodnego z warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w instrukcji obsługi.

Niniejszą gwarancją nie jest objęte dodatkowe wyposażenie, jeżeli nie została do niego dołączona oddzielna karta gwarancyjna oraz elementy wyrobu podlegające naturalnemu zużyciu.

1. Niniejszą gwarancją objęte są usterki produktu spowodowane wadami produkcyjnymi i wadami materiałowymi.
2. Niniejsza gwarancja jest ważna po przedstawieniu przez Klienta w Centralnym Serwisie Gwarancyjnym Erpatech reklamowanego produktu oraz łącznie:
 - a) poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej;
 - b) ważnego paragonu zakupu z datą sprzedaży taką, jak w karcie gwarancyjnej lub kopii faktury.
3. Gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę urządzenia (wraz z bezpłatną wymianą uszkodzonych części) w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
4. W celu przedłużenia okresu gwarancji o dodatkowe 2 lata należy w ciągu 4 tygodni od daty zakupu urządzenia dokonać rejestracji na stronie internetowej: www.stanley.eu/3.
5. Produkt reklamowany musi być:
 - a) dostarczony bezpośrednio do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech wraz z poprawnie wypełnioną Kartą Gwarancyjną i ważnym paragonem zakupu (lub kopią faktury) oraz szczegółowym opisem uszkodzenia, lub
 - b) przesłany do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego za pośrednictwem punktu sprzedaży wraz z dokumentami wymienionymi powyżej.
6. Koszty wysyłki do Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech ponosi Serwis. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpiecznego opakowania, ubezpieczeniem i innym ryzykiem ponosi Klient. W przypadku odrzucenia roszczenia gwarancyjnego, produkt jest odsyłany do miejsca nadania na koszt adresata.
7. Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech w terminie:
 - a) 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu przez Centralny Serwis Gwarancyjny;
 - b) termin usunięcia wady (punkt 7a) może być wydłużony o czas niezbędny do importu niezbędnych części zamiennych.
8. Klient otrzyma nowy sprzęt, jeżeli:
 - a) Centralny Serwis Gwarancyjny stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe;
 - b) produkt nie podlega naprawie, tylko wymianie bez dokonywania naprawy.
9. O ile taki sam produkt jest nieosiągalny, może być wydany nowy produkt o nie gorszych parametrach.
10. Decyzja Centralnego Serwisu Gwarancyjnego Erpatech odnośnie zasadności zgłaszanych usterek jest decyzją ostateczną.
11. Gwarancją nie są objęte:
 - a) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub używaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem, instrukcją obsługi lub przepisami bezpieczeństwa.
 - b) wadliwe działanie lub uszkodzenia spowodowane przeciążaniem narzędzia, które prowadzi do uszkodzeń silnika, przekładni lub innych elementów a także stosowaniem osprzętu innego niż zalecany przez Stanley;
 - c) mechaniczne uszkodzenia produktu i wywołane nimi wady;
 - d) wadliwe działanie lub uszkodzenia na skutek działania pożaru, powodzi, czy też innych klęsk żywiołowych, nieprzewidzianych wypadków, korozji, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych;
 - e) produkty, w których naruszone zostały plomby gwarancyjne lub, które były naprawiane poza Centralnym Serwisem Gwarancyjnym lub były przerabiane w jakikolwiek sposób;
 - f) osprzęt eksploatacyjny dołączony do urządzenia oraz elementy ulegające naturalnemu zużyciu.
12. Centralny Serwis Gwarancyjny Erpatech, firmy handlowe, które sprzedały produkt, nie udzielają upoważnień ani gwarancji innych niż określone w karcie gwarancyjnej. W szczególności nie obejmują prawa klienta do domagania się zwrotu utraconych zysków w związku z uszkodzeniem produktu.
13. Naprawa lub wymiana produktu na podstawie niniejszej gwarancji nie powoduje przedłużenia lub odnowienia okresu gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu, a kończy się 12 miesięcy później.
14. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

Gwarant: Stanley Black & Decker Polska Sp. z o.o.
ul. Prosta 68, 00-838 Warszawa.

Wszystkie reklamacje gwarancyjne rozpatrywane są przez:

Centralny Serwis Gwarancyjny ERPATECH
ul. Bakaliowa 26, 05-080 Mościska (22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

STANLEY
FATMAX

CZ měsíců
H hónap

12
+
24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

(H)

FIXIT Hungary
Kft. 3526 Miskolc Zsolcai kapu 9-11. / 49
RMA system: <http://rma.fixit-service.com>
E-mail: stanley@hu.fixit-service.com
Tel: +36 46 500 385

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
(22) 431-05-05
serwis@erpatech.pl

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám Jótállás új határideje	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis